



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Cabot Place, Phase II, 2nd Floor  
Box 4600  
St. John's, NL  
A1C 5T2  
Bid Fax: (709) 772-4603

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
PWGSC / TPGSC - Nfld. Region  
Cabot Place, Phase II, 2nd Floor  
Box 4600  
St. John's, NL  
A1C 5T2

|   |  |
|---|--|
| <b>Title - Sujet</b> Unité de réfrigération<br>Unité de réfrigération - Agriculture et Agroalimentaire Canada   |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>01800-220032/A  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>002      |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>01800-220032   | <b>Date</b><br>2021-06-04                    |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$XAQ-023-7611  |  |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>XAQ-1-44017 (023)  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>       |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b> Newfoundland Daylight Saving Time NDT<br><b>on - le 2021-06-16</b> Heure Avancée de Terre-Neuve HAT |  |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>       |  |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Dwyer, Alexandria  | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>xaq023 |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(709) 330-6330 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(709) 772-4603 |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>   |  |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b><br><b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |

## MODIFICATION N° 002 À L'INVITATION

\*\*\*\*\*  
LA MODIFICATOIN SUIVANTE DES DOCUMENTS EST EFFECTIVE IMMÉDIATEMENT.  
L'AMENDEMENT COMPORTE UNE PARTIE DES DOCUMENTS DU CONTRAT.  
\*\*\*\*\*

## DATE DE CLÔTURE DE SOLICITATION

Appel d'offres en raison de le mardi 8 Juin 2021 à 2:00 PM (NDT) est maintenant fermé  
le mercredi 16 juin 2021 à 2:00 PM (NDT).

## QUESTIONS ET RÉPONSES

| N° | Question   | Réponse   |
|----|--|---|
| Q1 | En ce qui concerne le projet susmentionné, et en référence au revêtement métallique sur le conteneur maritime : Les parois métalliques du conteneur peuvent-elles être considérées comme un revêtement, ou si un revêtement doit recouvrir le conteneur? | Oui, les parois métalliques du conteneur peuvent être considérées comme un revêtement, à condition qu'elles soient peintes avec une peinture industrielle blanche et qu'elles soient en excellent état.<br><br><b>Nota :</b> Toute peinture ou revêtement métallique doit être de couleur blanc (vicwest qc-16076 ou l'équivalent) et toute garniture doit être gris clair. |
| Q2 | Une remorque mobile de 20 pieds peut-elle être utilisée au lieu du conteneur maritime?   | Oui, une remorque mobile de 20 pieds peut être utilisée à la place d'un conteneur maritime, à condition qu'elle soit dotée d'un revêtement extérieur métallique industriel.   |

## ANNEXE A – ÉNONCÉ DES BESOINS

### Supprimer:

Spécifications du refroidisseur :

- DOIT être un congélateur/refroidisseur de style « conteneur maritime ».
- Les parois extérieures DOIVENT être à l'épreuve des intempéries et dotées d'un revêtement de type industriel en acier.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
01800-220032/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
01800-220032

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
XAQ-1-44017

Buyer ID - Id de l'acheteur  
Xaq023  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**Inserer:**

Spécifications du refroidisseur :

- DOIT être un congélateur/refroidisseur de style « conteneur maritime » **OU** une remorque mobile de 20 pieds d'un revêtement extérieur métallique industriel.
- Les parois extérieures DOIVENT être à l'épreuve des intempéries et dotées d'un revêtement de type industriel en acier. les parois métalliques du conteneur peuvent être considérées comme un revêtement, à condition qu'elles soient peintes avec une peinture industrielle blanc et qu'elles soient en excellent état.
- Tout revêtement métallique ou peinture DOIT être blanc Vicwest qc-16076 ou l'équivalent. Toute garniture DOIT être en gris clair.

**DANS LA SECTION 2.1.1 DE LA DEMANDE DE PROPOSITION :**

**Inserer :**

Clause du Guide de CUA B3000T (2006-06-16), Produits équivalent

\*\*\*\*\*

En soumettant son offre, le soumissionnaire confirme qu'il a lu et compris les exigences exprimées dans tous les amendements et a inclus tous les coûts de ces exigences dans le montant total de l'offre.

LES AUTERS MODALITÉS ET CONDISTIIONS RESTENT LES MÊMES.

\*\*\*\*\*